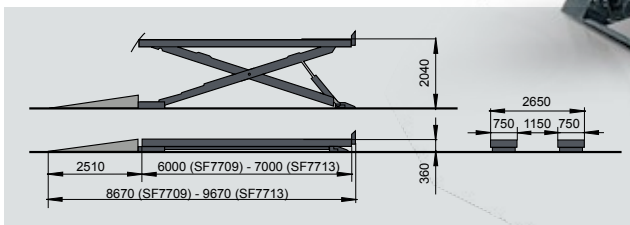


- Sincronizzazione dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di controllo e regolazione brevettato.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettronici conformi alle vigenti Normative Europee.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24 volt)
- Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.
- *Synchronised platform movement, independent from load distribution, with patented control and adjustment device.*
- *Mechanical, hydraulic and electronic safety devices in conformity with applicable European Standards.*
- *Wiring circuit with low-voltage controls (24 volts)*
- *Articulation pins with self-lubricating maintenance-free bushes.*
- Von der Lastverteilung unabhängige Gleichlaufregelung der Fahrstienenbewegungen über patentierte Kontroll- und Regulierungsvorrichtung.
- Mechanische, hydraulische und elektronische Sicherheitseinrichtungen gemäss den geltenden Europäischen Normen.
- Elektrische Anlage mit Niederspannungssteuerkreis (24 Volt).
- Gelenkbolzen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Büchsen.
- *Synchronisation des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge avec dispositif de contrôle et réglage breveté.*
- *Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électroniques conformes aux Réglementations Européennes en vigueur.*
- *Installation électrique avec circuit de commande à basse tension (24 Volts).*
- *Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes ne nécessitant pas d'entretien.*
- Sincronización de los movimientos de las plataformas independientemente de la repartición de la carga con dispositivo de control y regulación patentada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y electrónicos conformes a las vigentes Normativas Europeas.
- Instalación eléctrica con circuitos de mando de baja tensión (24 volt).
- Pernos de articulación con casquillos autolubricantes que no requieren manutención.



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso
	kg	kW	kg
<b>SF7709N</b>	9000	3,5	5200
<b>SF7709NI</b>	9000	3,5	5000
<b>SF7713N</b>	13000	3,5	5300
<b>SF7713NI</b>	13000	3,5	5100



## SF7700 SERIES

**Sollevatori  
a forbice per  
veicoli industriali**

**Commercial  
vehicle  
scissors lifts**

**Scherenhebebühnen  
für Nutzfahrzeuge**

**Élévateurs  
à ciseaux pour  
véhicules  
industriels**

**Elevadores  
de tijeras para  
vehículos  
industriales**



COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

*Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.*

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

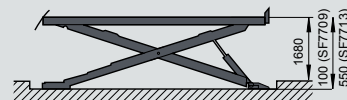
*Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.*

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

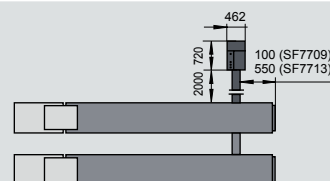
### INGROUND

Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.  
*All lifts can be supplied for recessed installation.*  
Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.  
*Tous les élévateurs peuvent être fournis en version encastrée.*  
Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.

Versioni incassate  
*Recessed version*  
Unterflurausführungen  
*Versions a encastrament*  
Versiones empotradas



Posizione standard della centralina  
*Standard position of power unit*  
Schaltschrank-standardposition  
*Position standard de l'unité de controle*  
Posición estandar de unidad de mando



### TWIN LIFT

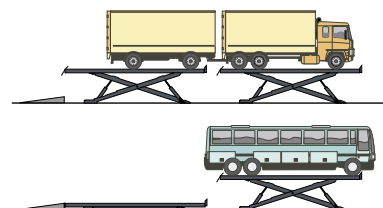
Per i modelli SF 7709-7713 è possibile l'installazione accoppiata con modalità di funzionamento "in singolo" o "in complessivo" con sincronizzazione elettronica.

*SF 7709-7713 can also be fitted with "single" or "twin" operation mode with electronic synchronisation.*

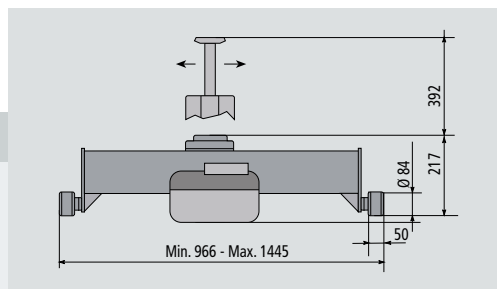
Bei SF 7709-7713 besteht die Möglichkeit, sie paarweise zu installieren und sie im "Einzelbetrieb" oder "Gesamtbetrieb" mit elektronischer Gleichlaufregelung zu steuern.

*Pour les modèles SF 7709-7713 on a prévu l'installation jumelée avec mode de fonctionnement "individuel" ou "jumelé" avec synchronisation électronique.*

Para los SF 7709-7713 es posible la instalación acoplada con funcionamiento "individual" o "general" y sincronización electrónica.



### OPTIONS



#### J50 PHT - 5000 kg

Traversa a pistone centrale  
Pressione massima 250 bar  
Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar  
Peso 110 kg  
Azionamento tramite pompa pneumoidraulica.  
Grande corsa di sollevamento

*Central-piston wheel-free jack  
Maximum pressure 250 bar  
Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar  
Weight 110 Kg  
Operated by means of air-hydraulic pump.  
Great lifting height*

Achsheber mit Zentralkolben  
Max. Druck 250 bar  
Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar  
Gewicht 110 kg  
Antrieb über lufthydraulische Pumpe  
Grosser Hublauf

*Traverse à piston central  
Pression maximale 250 bars  
Pression d'alimentation de l'air 6 - 10 bars  
Poids 110 kg.  
Actionnement au moyen d'une pompe pneumo - hydraulique.  
Grande course de levage.*

Gato hidráulico con pistón central  
Presión máxima 250 bar  
Presión alimentación aire 6 - 10 bar  
Peso 110 kg.  
Accionamiento a través de bomba neumohidráulica.  
Grande altura de elevación.

## SPACE s.r.l. a s.u.

Via Sangano, 48  
10090 Trana - Torino - ITALY  
tel. +39-011-934.40.300  
fax +39-011-933.88.64  
e-mail: info@spacetest.com  
www.spacetest.com

Member of VSG - Vehicle Service Group  
a DOVER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
*Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.*  
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
*Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.*  
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

